

學生專業共同學習小組 成果報告書

填表日期：110 年 1 月 7 日

小組名稱	韓語初級共同學習小組				
學習主題	<input type="checkbox"/> 各式競賽 <input checked="" type="checkbox"/> 專業證照 <input type="checkbox"/> 科技部計畫 <input type="checkbox"/> 教師檢定 <input type="checkbox"/> 研究所考試 <input type="checkbox"/> 公職考試				
指導老師	傅○功老師				
成員總人數總計__5__人 (大學部成員人數_5__人，碩士班成員人數_0__人)					
組長姓名	金○賢	組長連絡電話	09xx-xxx-xxx		
組長電子信箱	Sxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx@gmail.com				
成員姓名		學號	系所名稱	學級	備註
1	陳○霽	10712119	資管四	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 研究所	
2	毛○惠	10712106	資管四	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 研究所	
3	楊○臻	10712105	資管四	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 研究所	
4	王○文	10714144	華語四	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 研究所	
5	劉○云	10714111	華語四	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 研究所	

學生專業共同學習小組成果報告

成立宗旨【註：字數需超過 200 字】

(請說明組成學習小組的起源，以及成立之宗旨、目的、特色，請詳述。)

本小組成員多為華語文學系之對外華語教學專業學生，為因應專業需求，並提昇未來就業技能，本小組學生需具備除英語外之第二甚或第三種以上的外語能力。且本小組之就讀系所每年暑假有前往韓國的海外實習機會，為提昇未來於現場對外教學能力，增加就業競爭力，需要備妥實用韓語能力。本小組請華語系傅濟功老師擔任指導老師，請曾在韓國工作過一年的華語系大四學生廖苡丞擔任小老師，期望以標準的口音協助小組成員學習韓語並同時分享韓國相關文化知識，在教教學之餘，也引起同學學習興趣與文化知識，相信能夠使小組成員們得到最好的學習環境及學習效果。

共學時間		共學地點	預定進度	實際進度	
1	110/10/8 11:00-1:00	線上	第 1 課 你好嗎？	第一課單字、文法與表現，句型一	
2	11010/15 11:00-1:00	線上	第 2 課 這是什麼？	第二課學習用品，日常生活用品，文法與表現，句型練習	
3	110/10/22 11:00-1:00	線上	第 3 課 我在念韓語	第三課場所，文法與表現，句型練習	
4	110/10/29 11:00-1:00	線上	第 4 課 在哪裏呢？	第四課位置，場所二，文法與表現，句型練習	
5	110/11/5 11:00-1:00	線上	第 5 課 周末我和朋友見了面	第五課單字，文法與表現，句型練習	
6	110/11/12 11:00-1:00	情境教室	第 6 課 復習 1	第六課食物，單子文法與表現，句型練習	
7	110/11/19 11:00-1:00	情境教室	第 7 課 多少錢？	第七課錢單子，文法與表現，句型練習	
8	110/11/26 11:00-1:00	情境教室	第 8 課 天氣怎麼樣？	第八課 天氣，形容詞一，文法與表現，句型練習	

9	110/12/10 11:00-1:00	線上	第 9 課 要不要看電影呢？	第 九課休閒活動，文法與表現，句型練習	
10	110/12/24 11:00-1:00	線上	第 10 課 復習 2	第 十課 復習，文法與表現，句型練習	

執行成果【註：字數需超過 1000 字】

(請說明參與共學小組在規畫下的分享討論過程，對於成員之實際裨益，及能提供其他學生觀摩之處。)

本共學小組成員中，大多數適齡基礎的初學者，只有一位有意願報名 TOPIK I 檢定，而其他成員則表示希望能多學習外語，以提高自我能力，身處於變化多端的世代，大家都不可否認，外語能力是不可多得的珍貴實力，也是提升自我價值的好方法。學習的過程本來就是一個提升自我的過程，刺激頭腦活動，讓它始終處於活躍狀態，而且，會學了也能帶給自己一種成就感。

近年來韓國文化的流行文化已傳播至世界各地，不只是大家所熟知的「韓流」，韓國成熟的企業型態也影響著全世界，除了因興趣而來學習的成員之外，本校華語系對韓國的華語教學市場也有一定時間的耕耘，因此也另有成員表示未來不排除赴越發展華語教學事業，學習韓文不只跟上了流行，也與自身的專業有相當的關連。

此外，學習一門新的外語也是增加工作機遇的方法，這幾年來台韓的合作越發緊密，台灣獨特的文化風俗也在韓國國內引起了「台灣風」的流行，熱鬧的都市商圈，時常可見得賣台灣食物的店家，珍珠奶茶、糖葫蘆、三明治等美食也成功帶起了韓人對台灣的興趣，台灣也成為韓國人到國外旅遊的優先選擇，除了過往所建立的科技業交流，現在台韓之間的經濟往來，已超越我們過往所了解，因此可以想見，學習韓文的應用範圍也更加寬廣。而在韓國學習中文的趨勢也尚未削減，臺灣身為華語圈國家，華語教學機會自然擁有優勢，學習韓語增強了自身的競爭力，所以學會了韓語，也就同時的為自己的華語教學生涯規劃上留下良好鋪墊。

本共學小組可供其他共學小組觀摩之處在於管理電子化，首先是訊息通知、課後交流 e 化、即時且有效率，每週共學心得亦使用數位工具統一管理，並和系上同期其他共學小組共組共學小組協作平臺，能統整多期共學小組，互相交流共學狀況，達到資源交流，並可供後進學弟妹以茲未來共學小組經營參考，而在供學生本身觀摩上為本共學小組學習氣氛融洽，多數人學習態度良好，願意互相協助交流，

甚至是在課後也會提出課程相關問題一起討論，形成良好的學習氣氛，更提高了學習意願與效率。另外，本共學小組的班規制度也可供其他共學小組參考，因班規制度能有效管理成員出/缺席、學習態度、共學精神等等，比起無班規之共學小組更有向心力，也因此，會留下來在本共學小組學習之成員，多數積極參與了討論，表現自己的學習能力，本共學小組在教學過程中也會應學生學習狀況調整進度，並抓重點，擺脫形式教學，注重學生內化和產出的培養過程！韓語老師口說教學規劃上首先教大家認識基本的子母音，並一個一個糾正同學的發音，以便讓學生掌握正

確標準的語音，同時，搭配課本進度進行教學，不只有計畫及效率，也使學生容易複習。

執行檢討與建議（優、缺點）【註：字數需超過 500 字】

本共學小組執行上，能依據教學發展中心期末成果要求，於首次上課便訂立明確班規：

1. 點名原則：每次上課都要本人簽名點到，不可他人代簽。
2. 請假原則：這學期共有 10 次上課，如因生病或個人事務無法上課者，煩請課前請假，尊重老師與共學夥伴。
3. 誠信原則：成員需於第一週上課最後決定是否整學期要一起共學，如有特殊情況需中途退出，也須事先知會組長及老師，以免影響其他人共學氣氛。
4. 貢獻原則：本班經學校教發中心贊助經費一萬元，因此上完課後須得上網填寫共學心得，以備負責人做期末共學成果報告。

以上班規要求出席率、請假制度、心得繳交，因此管理上清楚且輕鬆，成員也因為班級規則默契，最後雖因為有些共學成員因個人特殊情況而無法繼續參與，但剩下成員仍十分認真，也堅守著共同訂下的班規，形成良好的共學環境。

在課務規劃上，雖一開始決定配合現成課本進行教學以求效率，但本學期休息成員大多為零基礎，與學生討論後決定調整課程目標，改為打實成員們的基本認讀能力，加強訓練對於韓語的語言敏感度，再配合課本內容循序漸進的學習，主認讀並輔以對話方式建構課程內容，期望能同時拓展成員們文法概念及單字量，然而，若是期望同學們通過 TOPIK I 證照，則課程的時間必須更長久，語言學習是條久遠且辛苦的道路，若要扎實地學會韓語並應用，成員們也必須花費一定的努力才能成功，因此建議下期再組成韓語共學小組，在課程規劃上作更精確的調整。

最後，本共學小組亦於最後一次上課對做學習成員調查，大多數同學表示老師上課輕鬆有趣，學習時並無壓力，進度也十分適當，且學到之韓語知識有助未來華語教學，但同學們第一次接觸，不免還是生疏，需要多加複習揣摩韓語發音及語感，普遍建議以後教學方式可以再進一步改善！

預期共學目標達成情形【註：字數需超過 500 字】

這學期原本預計規劃要完成課程進度比原先預定進度落後了一些，影響的原因歸納為以下幾點：
(1) 成員們大多為初學者，平時對於韓語接觸也不多，因此字母中的些微差異常使小組成員辨識不易，課程的前幾個禮拜常花時間於識別及記憶字母的主題上。
(2) 課堂規劃教學內容類型很多，除了字母學習外，為求維持大家學習興趣，老師上課經常補充額外教材或分享在地風俗民情來輔助學習與記憶，因此花費時間不少。
(3) 學習新語言時，為求熟練與正確使用，老師配合成員吸收能力放慢教學進度，

所以基於以上原因，整體進度較慢。

雖然未與原先進度相符，但本小組學生也達成原先計劃結束後，具備基本韓語認讀、拼寫的初學

能力，並且能以老師額外補充的簡單的會話與人溝通，所學習之詞彙配合基本句型可於實際上初步對答。此外，大家能理解並對比出韓語文法、語序、使用習慣與華語使用時地的差異處，完成原先希望學後有

助提升華語教學能力的目的，也可以運用所學的语言知識，搭配詞彙創造出老師未教過的句子。另，原先為求語言實用性，與教學趣味性，成員也學習不少韓國文化、風俗，甚至是安排從事華語教學時能夠使用的會話主題，這對於未來進行華語教學上很有助益，也能讓成員對比、體驗韓國與臺灣的差異。除了實體面對面的教學外，本小組成員也建立 LINE 群組，於課後能互相分享交流韓語學習資源，讓大家盡可能的在實際上應用所學。

學期結束後，大部分同學表示對於韓語很有興趣，並計劃進一步學習與購買韓語檢定考試考古題，也有同學表示未來海外實習會選擇到韓國，因此本學期韓語初級共學小組在語言上、文化上、學習專業上都有所成長。

成員心得分享

【註：每位成員均需有心得分享，總字數需超過 2000 字】

成員姓名	學習心得
王○文	在上韓文課前，我就有學過韓文，也有去考過檢定，成績也不錯。但我還是報了韓文初級班，因為我是看綜藝節目、電視劇、影片自學，所以我認為我學的沒有很正統很正規，想說報看看學個正規的韓文，結果只去了第一堂課，因為系上許多考試或活動以及補課等等事項都經常安排在周一的一點到三點，又或是改時間很常跟系上的課程撞時間，但是就第一堂課的印象來說，我覺得很有趣，或許是因為我有學過所以才覺得很有趣，我覺得學姊人很好，很有耐心地教我們，每教一個字母就會帶著我們念很多次，2 個小時下來也不會覺得壓力很大。
楊○臻	因為同學的關係這學期才體驗到韓文課，以前都是看看韓劇後來經過韓語課知道韓文其實沒有我想像中的那麼難，經過老師有趣的上課方式，即使在疫情下也能學習韓文，上課時候也會分享韓國好玩的去處，韓國好吃的料理，經過這一學期的韓文課學到很多日常用語，我知道學習一個語言其實不是一間容易的事，就像我們從小學到大的英文，如果未來有機會可以去韓國生活體驗韓國文化也是一個精進語言的方法，謝謝老師這學期的耐心教學，讓我們可以以更放鬆的方式學習韓文，希望以後可以學到更多韓語。
毛○惠	經過一年的韓文課學習，我深刻感受到我的韓語又比以前更進步了！雖然還沒有那麼流暢，但是只要我再花更多的時間去複習，我相信也許有天也能考取初級的韓語考試，這是我的期許！期望明年再繼續上金老師的課，讓自己多一門語言，以前想自己學韓文，可是卻不知道怎麼入手，現在給我這麼難得的好機會，讓我能夠學習韓文，真的是非常感謝！也很開心遇到這麼優秀又很有耐心的老師也是朋友，我也很開心一直聽老師分享在韓國的事情，覺得非常有趣！讓我非常想去韓國體驗一次不同的環境與事物，新的一年我會更加學習韓文，讓自己變得更加厲害！

陳○霈	<p>經過這學期的初級韓文課，我對韓國文化以及韓文有了更多的了解，主要是因為老師認真、用心的教導。老師輕鬆有趣的上課方式，能讓我對韓文產生更多的興趣，即使畢業之後沒辦法繼續上老師的韓文課，我也會想自學韓文，希望有朝一日能將韓文融會貫通，成為我的第三外語。老師上課時會用課本、講義來輔助，還會跟我們用簡單的韓文來對話，在學習讀與寫的技能之外，也能練習到說的部分。很慶幸自己當初有上到這堂課，也很謝謝老師這麼用心的教導我們，希望下學期還能有機會可以跟老師一起學習。</p>
劉○云	<p>日常生活中，其實比想像中容易接觸到韓國文化，因此從以前我就對韓文很有興趣，曾經想要自學，但是卻一直沒有什麼成效。剛好這學期系上有申請韓文共學小組，便報名學習，一開始覺得每個韓文字母都長得很像，怎麼記都是那幾個，所以老師發現我們的問題，便和我們分享她自己學習的方式，在每堂課開始之前都先複習並進行小考，考差了老師也不會責備，而和我們一起思考能夠幫助記憶的方法，我覺得老師很貼心，不會一直想把進度推前，而是慢慢調整我們的進度。</p> <p>如果有我們不太理解的，就會把速度放慢，一點一點帶我們整理，讓上課沒有什麼負擔，雖然因為我沒有學習過的經驗，用10堂課的時間沒有辦法變得很厲害，可是我覺得我們上的所有課程，我都學習的很紮實，遇到不懂的問題，去詢問老師，也都會很詳細的回答。除了基本的日文，老師也會透過延伸學習和我們分享她在韓國教學時的經歷，有時候可以讓我們更了解韓文使用時的情境，有時候也讓我們對不熟悉的韓國文化有更深入的了解，讓學習時間完全不無聊，感謝老師這學期的教導，雖然時間很短，沒辦法跟著老師繼續深入地去學習，但是老師開啟了我對韓文的學習興趣，日後有空閒時間的話，想繼續學習韓文，讓自己多一個語言能力，甚至考取證照，謝謝老師，辛苦了。</p>

學生專業共同學習小組 共學紀錄



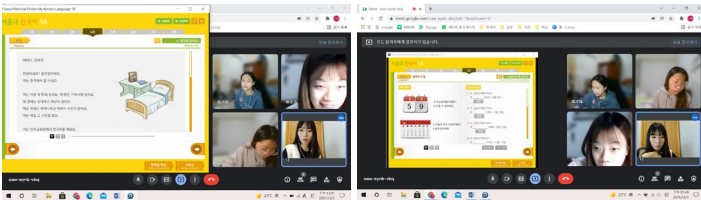
共學日期：110/11/12 地點：情境教室

照片敘述：課前複習小考範



共學日期：110/11/19 地點：情境教室

照片敘述：課前複習小考範圍



共學日期：110/12/10 地點：線上

照片敘述：讀課文，文法說明